

literatura y libros

ROCINANTE N° 34 AGO. 2001 p. 22

El menos leído y el mas popular de los escritores

luis sánchez latorre

586 386

a Jorge Luis Borges me lo presentó Edmundo Concha. Según mis cuentas, debe haber sido en 1947 o 1948. Concha me habló muy en privado acerca de la necesidad de guardar el secreto de la obra de este prosista brillante, más ingenioso que Wilde, más onírico que Kafka. Yo, en verdad, había leído poemas de Borges en 1943 o 1944 en un libro sobre modernismo preparado por el Padre Francisco Donoso. Tuve la impresión de que se trataba de un poeta eminentemente católico. Me pareció lo mismo otro argentino de la generación de Borges, Francisco Luis Bernárdez. Más tarde encontré ocasión de apreciar el feliz comentario de Borges con que Losada encabezó la edición de *La Metamorfosis* de Kafka. Por lo demás, entonces, la revista *Sur*, que yo adquiría en la Librería Salvat, situada en Agustinas al lado del Hotel Crillón, me ofrecía la oportunidad de leer regularmente escritos de Borges.

En conversaciones alejadas de los gustos del vulgo (es decir, de la moda), unos cuantos amigos acabamos formando de hecho un "círculo de lectores de Borges". No intentábamos proponer nada a nadie. Lo único que deseábamos era que Borges siguiera escribiendo y que sus obras se preservaran del manoseo de eruditos del trajín callejero. Entre estos amigos del "círculo de lectores de Borges" recuerdo a Edmundo Concha, obviamente; al abogado, periodista y después diplomático Rigoberto Díaz Gronow; al ingeniero Jorge Jeria y al periodista y crítico de cine Carlos Ossa Coo.

Cuando Edmundo Concha viajaba a Buenos Aires, puesto que era muy "argentínófilo" en sus gustos literarios, visitaba religiosamente a Jorge Luis Borges. También visitaba a Ernesto Sábato, otro prosista argentino que nos deslumbraba con sus reflexiones de *Uno y el universo*.

La ampliación del círculo borgiano con la incorporación de Sábato parecía venirnos encima. El Padre Alfonso María Escudero, que también viajaba mucho, atando cabos literarios, por América, se convirtió de pronto en representante para



Chile de la revista *Buenos Aires Literaria*, que dirigía Andrés Ramón Vázquez. En esta condición, el Padre Escudero halló que lo más prudente era pedir también una plaza en la élite privada de los admiradores de Borges. En 1953, precisamente, Alfonso María Escudero nos invitó a conocer en "su revista" la novedad de un texto de Borges bajo el título de "El destino de Ulfilas". Allí Borges dice así: "Ulfilas, obispo de los godos y padre de las literaturas germánicas, figurará hasta el fin de esta nota, pero tal vez no será su protagonista...".

Aplausos unánimes. Saludábamos así la ocurrencia pirandelliana de Borges.

Poco tiempo después, Borges se enteró en Chile, por boca de Edmundo Concha, de la existencia de esta exigente sociedad de admiradores que aspiraba a conservarlo en alcanfor como autor hermético.

Junto con sorprenderse, Borges no dio con mejor comentario que solicitar humildemente un hueco para él en esa congregación de sus lectores.

Presidida por Guillermo Atías, la Sociedad de Escritores de Chile ofreció un almuerzo a Jorge Luis Borges, un día de mediados de 1965, en la Casa del Escritor, Almirante Simpson número 7. Atías, para estar a la altura del invitado, hombre esquivo a las manifestaciones multitudinarias, escogió con pinzas a los comensales, no más de quince. En la reunión, extraordinariamente amena, Borges se franqueó con sus vecinos de mesa. Algunos de los presentes leyeron cuartillas ingeniosas, llenas de gracejo, acerca de las virtudes visibles y de las posibles del festejado. Éste se asombró del enorme conocimiento que se tenía en Chile de su obra. A la hora en que todos nos tuteábamos con el maestro, prometiénole la conservación eterna y ultrasecreta de su nombre, Borges se alzó para advertirnos de que antes que el gallo cantara tres veces su nombre andaría en boga del vulgo.

Dicho y hecho. Ahora Borges es el menos leído y el más popular de los escritores.

El menos leído y el más popular de los escritores [artículo]

Luis Sánchez Latorre

Libros y documentos

AUTORÍA

Sánchez Latorre, Luis, 1925-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El menos leído y el más popular de los escritores [artículo] Luis Sánchez Latorre. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile